

# CAPITULO 1

TRADUCCIÓN:

*Pandemia6*

JAP TO ENG: stfusparks

LIMPIEZA:

*Arachy-Chan*

EDICIÓN:

*Ayane*

# Honey Lemon Soda

COLOR: *Tamara Kod*  
& *Achir-Chan*



WHITTELIES  
FANSUB

Compra el producto  
original si sale a  
la venta en tu país:

¡Y AYUDEMOS AL MANGAKA!

NO QUITES  
LOS CRÉDITOS.





EXPLORA NUESTROS PROYECTOS  
DE LA SECCIÓN **SHOUJO**

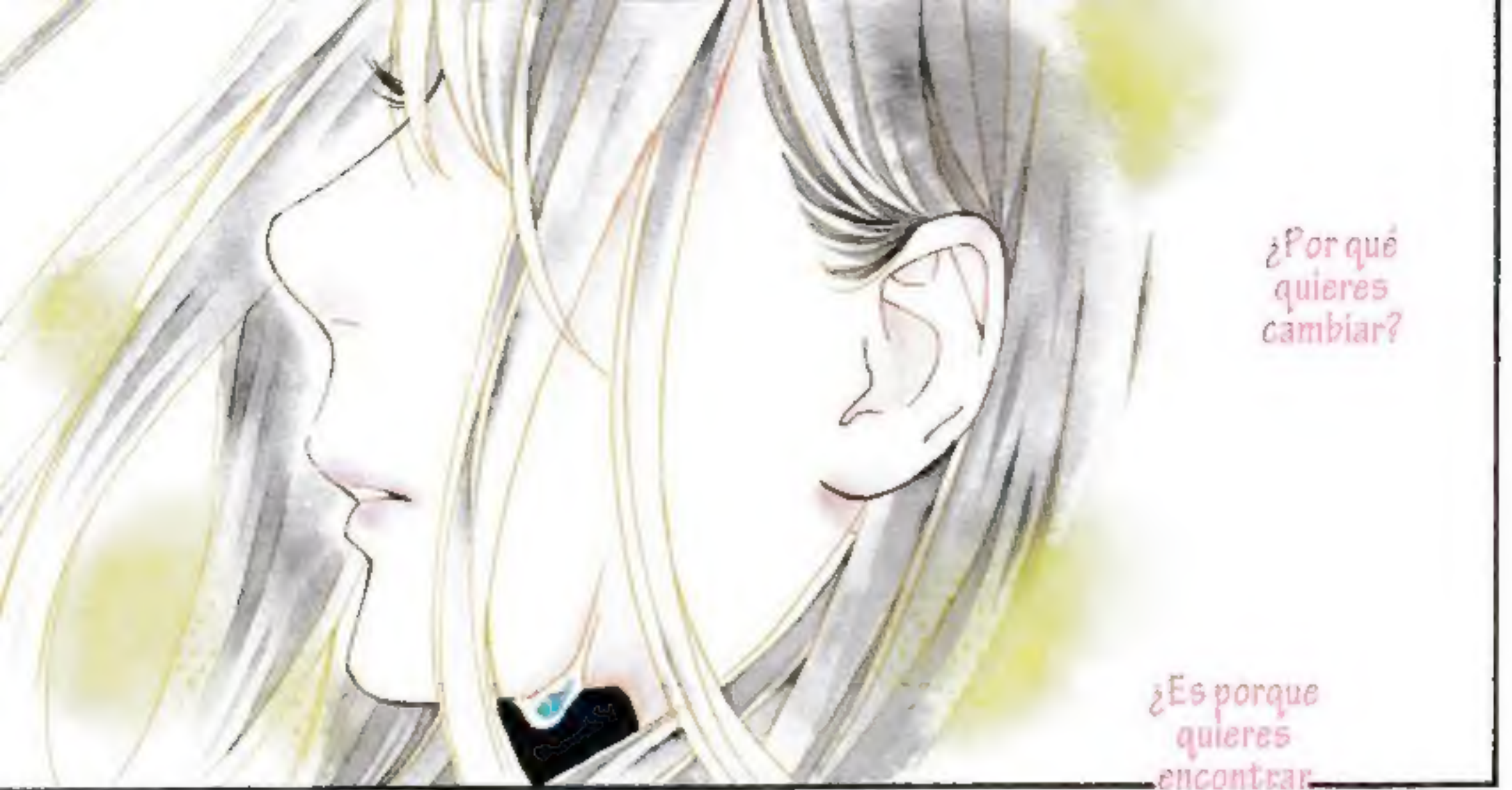
*¡Visita nuestro lado más romántico!*

Whitelies  
FANSUB

¡Síguenos en las redes sociales  
con Whitelies Fansub!







¿Por qué  
quieres  
cambiar?

¿Es porque  
quieres  
encontrar  
un lugar  
donde per-  
tenecer?

Está eso,  
pero más que  
nada—



Quiero acercarme más a ti, aunque sea un poco.





Con tu  
magia~

—El mundo  
cambiará.

Nuestra dulce e inocente primavera—

# HONEY LEMON SODA

Honey Lemon Soda

Mayu Murata presenta

¡Un romance colegial ha nacido!





OYE,  
MIURA.

NO TE DEJES  
LLEVAR.



¡NO  
INTENTES  
DESTACAR  
TANTO!

¡VERDAD!

EN PRIMER  
LUGAR ESTÁ  
ESE CABELLO  
AMARILLO  
TUYO...

GIRAR

OYE,

DETEN—

SACUDIR  
SACUDIR  
SACUDIR

SACUDIR  
SACUDIR

¿ESE  
NO ES JUGO  
CON GAS?

¿EH?





¡WAA!



AH...

¡AGG!

estuve  
empapada  
en jugo.

Durante  
la primera  
semana de  
colegio



IN-  
NO!

IN-  
NO TUVIMOS  
NADA QUE VER  
CON ESTO!





Esa clase de  
persona tan  
estúpida—

—Soy yo,  
Ishimori Uka,  
15 años.

¿QUE ESTÁS  
HACIENDO, KAI?!

LAMENTO HABER  
CRUZADO EN MAL  
MOMENTO.

ES PORQUE  
ESTABAN SIENDO  
MOLESTOS

AHORA HUYEN.



¡DISCÚLPATE  
CON ELLA,

QU—  
QU—QUE  
HACER—

¡ME  
HABLO!

¡Y SE  
PREOCUPA  
POR MÍ!



KAI!



SORPRENDIDA

OYE, ¿ESTÁS  
BIEN?

NADIE.

¿ALGUIEN  
TIENE UNA  
TOALLA?



LO SIENTO,  
ESTE TIPO  
USUALMEN-  
TE ES ASÍ.

N—NO

SUENA  
ARREPENTIDO  
DEL TODO—

Miura-  
kun es—

Está  
mirándome...

LO SIENTO.

ES DE  
NUESTRA  
CLASE.

Se sienta  
al lado mío.

LA  
HE VISTO  
ANTES...

¿EN  
SERIO?

ES UN POCO  
DIFERENTE A  
LOS DEMÁS.

Hasta  
ahora—

¡LO  
SIEN-  
TO!

¿QUÉ?

¿POR QUÉ SE  
DISCULPA?

¡SU VOZ  
ES MUY  
TRANQUI-  
LA!













¿ESTÁS BIEN? COMO PENSABA,

A VECES VEO ALUMNOS DE LA ACADEMIA HACHIMITSU EN EL TREN.

SIEMPRE TAN RAROS...

NO ES MUY TARDE PARA TRANSFERIRTE A OTRA ESCUELA QUE TE QUEDE MEJOR...



LA PRÓXIMA VEZ TRAE A TUS AMIGOS, ¿OK?

FUE DIVER- TIDO.

¿EN SERIO? QUE ALI- VIO.



No la puedo decir que no tengo ami- gos...

NO TE ESTARÁS DESCUIDAN- DO EN TUS ESTUDIOS, ¿VERDAD?



¡VOY PORQUE ME GUSTA!

ESTÁ BIEN,



Pero sé que no es bueno quedarme de esta manera

ME MATA  
CON AMOR  
DE AMOR

ESTA  
DETERMINA-  
CIÓN  
LA  
DETERMINA-  
CIÓN  
REPER-  
SABLE



Mis  
padres—

YA VEO.



Me mata-  
costumbró  
su amor.

Son la  
definición de  
sobrepro-  
tectores.





¡Bien! ¡Mañana  
cambiaré!



B-  
BUENOS  
DÍAS.



MÁS ALTO

MÁS ALTO



BUENOS DÍAS.

CHARLO



NO HAY  
NADIE AL-  
REDEDOR.

A FUELOS  
PASAJOS

ME  
EMBUJONE  
MUCHO Y TER-  
MINÉ VINIENDO  
MUY TEMP-  
RANO.

PERO PODRIA  
ESTA SER M  
OPORTUNIDAD (?)





UHH...



Una  
persona  
que sa-  
ludaba a  
nadie,  
En una  
clase  
vacia





¿ME VAS A IGNORAR?

Justo ahora,

...

definitiva-  
mente—

ISHIMORI-SAN



QUIERO DESA-  
PARECER...

BUENOS  
DÍAS.



EQUIVO.

T-TE

AH,

ESTÁ BIEN, REPTE  
DESPUÉS DE MÍ...



¿Yo?

SÍ, EN  
DEFINITIVA  
ME ESTÁS  
IGNORAN-  
DO.









Él dijo  
buenos  
días.

Él dijo  
buenos  
días.

14

Miura-  
kun—

—Me  
saludó.













村田真優  
★最新RMC★



のんちゃんのことか  
好きだから



のんちゃん  
あたしを

嫌いになった？



またあした



1月25日(月)発売!!

むらまゆの好評既刊  
インザコート  
妄想シンデレラ  
流れ星レンズ 全10巻  
不可思議クローゼット



¿TODOS ESTAN  
HABLANDO COSAS  
BUENAS DE MI?

¡Sobre  
lo increíble  
que Ishimori  
san es

¿DE QUÉ  
ESTÁN HA-  
BLANDO?

Qué buena  
persona-

ES  
INCREÍBLE,  
ISHIMORI-  
SAN.



No lo  
puedo  
creer.

MI CARA  
SE SIENTE  
CALIENTE



¡GRACIAS  
POR LO DE  
HACE UN  
RATO!,  
ISHIMORI-SAN







—Un día  
así vendría.

¿EH?

¿ESANO ES  
LA PIEDRA?

¿AH?

VAYA

REALMENTE  
LO ERA.

VAYA,  
¿ACASO ELLA  
NO FUE A LA  
ACADEMIA  
SHINSEI?

¿FALLO?

¿EN  
SERIO?

¡SU  
INTELIGENCIA  
ES LO QUE MÁS  
DESTACA DE  
ELLA!

¿PIEDRA?





SIEMPRE  
LA MOLESTÁ-  
BAMOS,  
  
LE DECÍAMOS  
¡OYE! ¡PIEDRA!

NUNCA  
HABLA.  
  
Y SIEMPRE  
SE CONGELA.



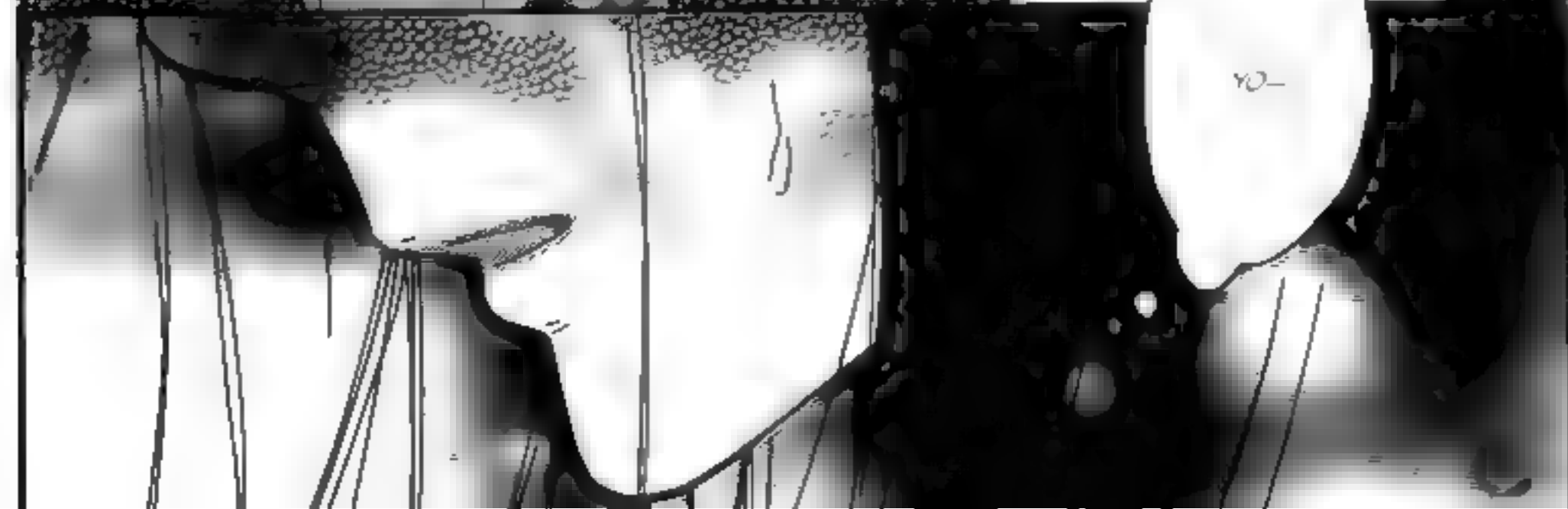
ES JIN  
SOBRENOM-  
BRE DE CUANDO  
ESTÁBAMOS  
EN ESCUELA  
MEDIA.

SIEMPRE  
SE QUEDABA  
PARADA EN  
LA CLASE DE  
GYM.  
  
ERA UNA  
MOLESTIA.

ES LENTA,  
Y SIEMPRE  
PERDIDA EN  
SU MUNDO.



MURMÚROS



YO—



¿QUÉ HAY CON  
SU ESTÚPIDO  
GRUPO?

ESTE...

¡Asasas!  
¡Se fue co-  
rriendo!

—No lo  
soporto.

CORRER

ASÍ QUE  
ISHIMORI-SAN  
NO LLEGÓ A  
LA ACADEMIA  
SHINSEI...

JAMÁS  
VENDRÍA A  
ESTA ESCUE-  
LA DE POR-  
QUERÍA.

IMPO-  
SIBLE,

PUDO HABER  
VENIDO POR-  
QUE QUERÍA.  
¿SABEN?

YO—

En efecto,  
CIERTO,

—Me  
dejé llevar  
un poco.

SOY UNA  
PIEDRA

ENTONCES,  
¿QUÉ OTRO  
MOTIVO TEN-  
DRÍA PARA  
VENIR?

Yo—

ESO NO  
ESTÁ BIEN..





Esto no  
está bien.

Soy justo  
como era  
antes...

Con esto...



1271

VOLTEA



"DEBO CAMBIAR."  
"DEBO CAMBIAR."

"ME PUSE TAN  
NERVIOSA QUE  
ME SENTÍ PRE-  
SIONADA"

"AL CONTRARIO,  
PARECE QUE PUSE  
UNA MALDICIÓN SO-  
BRE MÍ."







Nada—



—Ha  
cambiado.



—De como  
era antes.









...

PARA

AGUENT

Si hubiese  
sido aceptada  
en la academia  
Shinsei—

—Mis  
días de paz  
hubiesen es-  
tado ase-  
gurados.

Pero...

Miura-  
kun...

"Sera  
fácilmente  
aceptada en  
la acade-  
mia"







COMO SI  
ESTUVIERA  
ESCAPAN-  
DO

Lo que  
realmen-  
te quiero  
cambiar

No es mi  
ambiente



¿EN SERIO?  
¡QUÉ ALIVIO!



¡OH! ¿EN  
SERIO?

ISHIMORI-  
SAN ES LA  
ÚNICA ES-  
TUDIANTE  
APUNTA-  
DO HACIA LA  
ACADEMIA  
SHINSEI.



Soy yo.



VOLAR

PERO

¿O ZA



UGH, NOS  
ENCONTRAMOS A  
PIEDRA AFUERA DE  
LA ESCUELA.

¿AH?

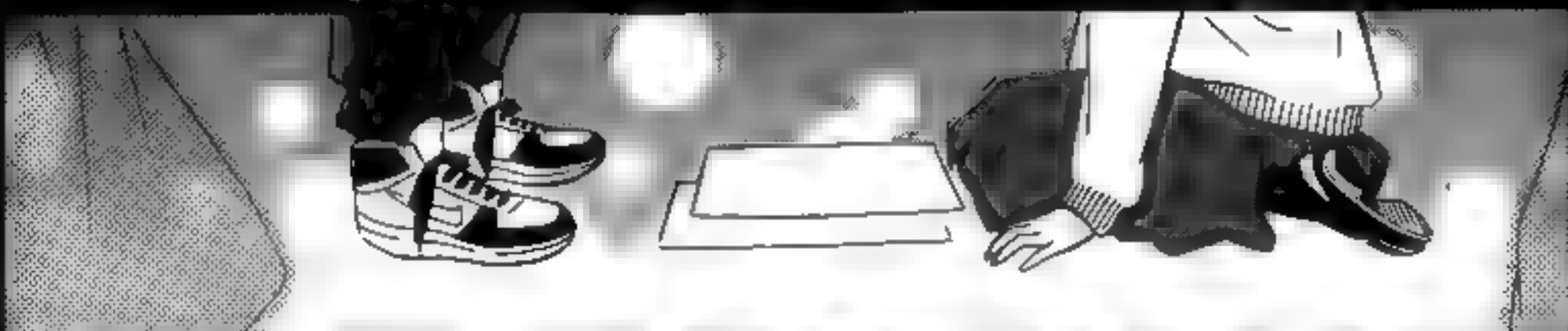
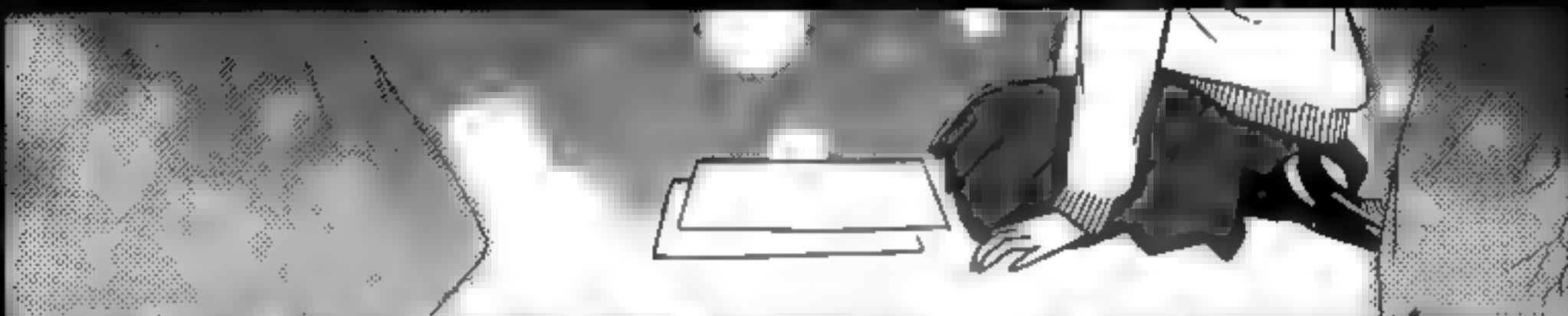
¡REALMENTE  
QUEDARÍAS  
BIEN AHÍ!

¿IRÁS A LA  
ACADEMIA  
SHINSEI?

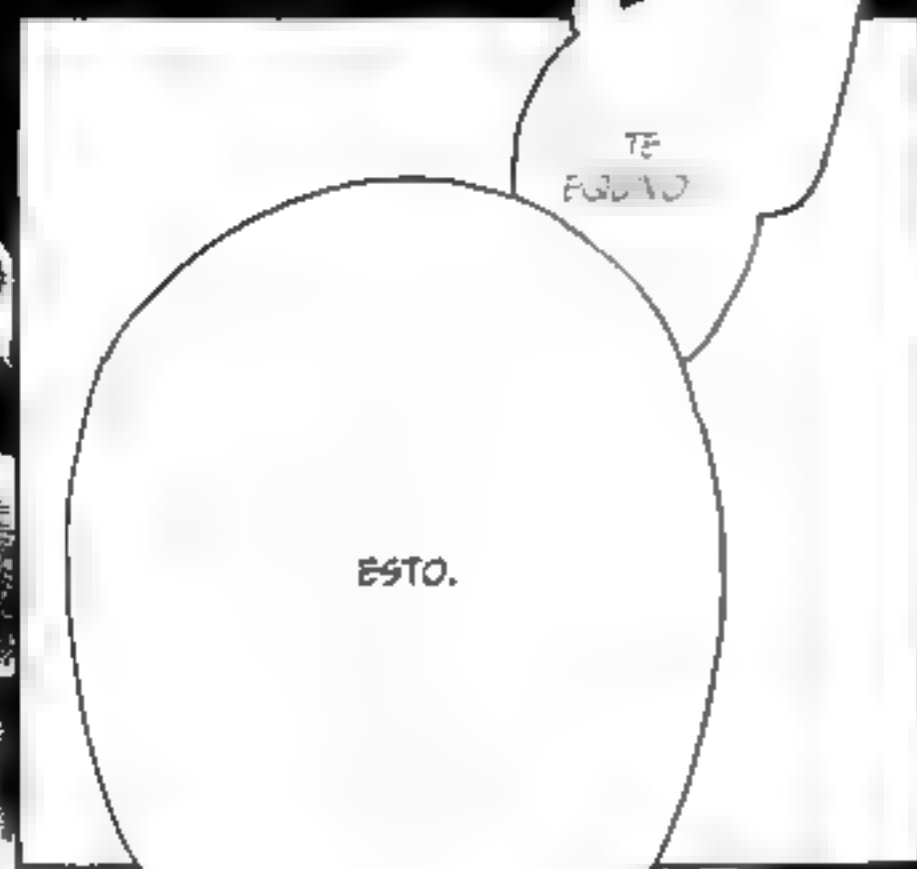
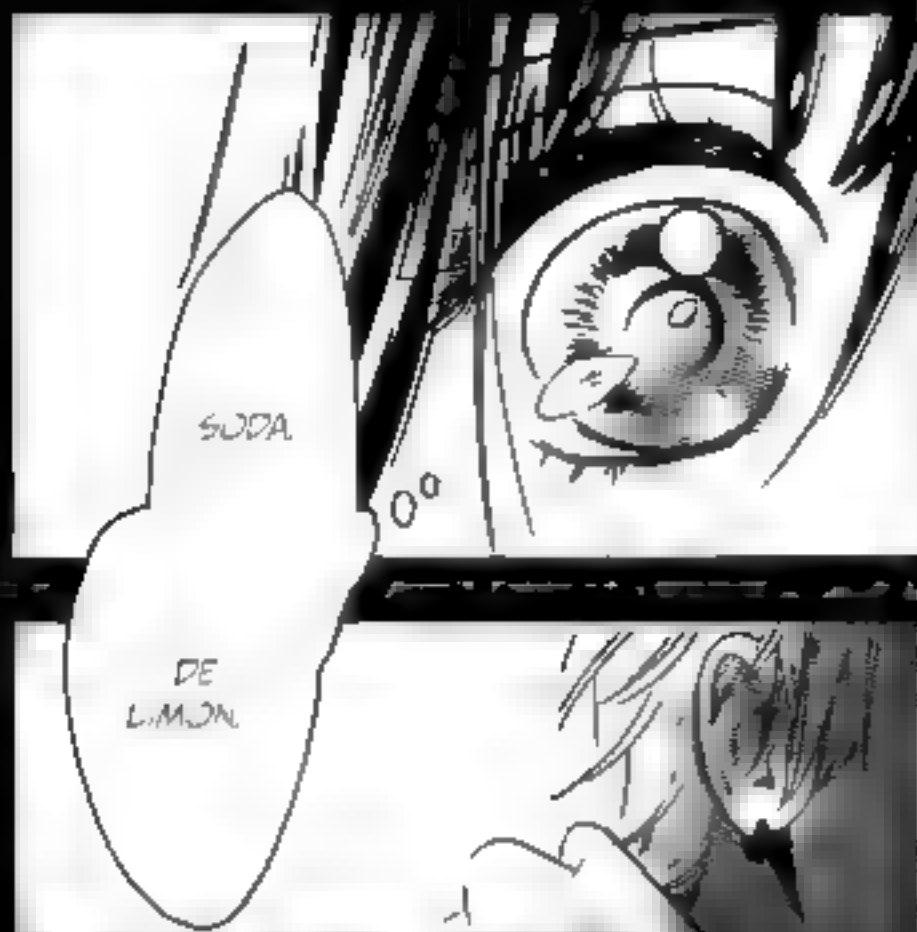
!!

真聖学園  
八雲学園

LA ACADEMIA  
HACHIMITSU









¿ACASO ESTE  
LUGAR NO TE QUE-  
DA MEJOR?



BUENO,

YO IRE AHÍ  
TAMBIÉN.





¡KAI!



Que conocí  
a ese chico.



Fue mi  
primera  
vez—



NO.

NO LA  
CONOZCO.

¿EH?

¿UNA  
AMIGA?



Me pregunto  
por qué...



—Mi  
mano.

—No se  
movió.





¡KAI!

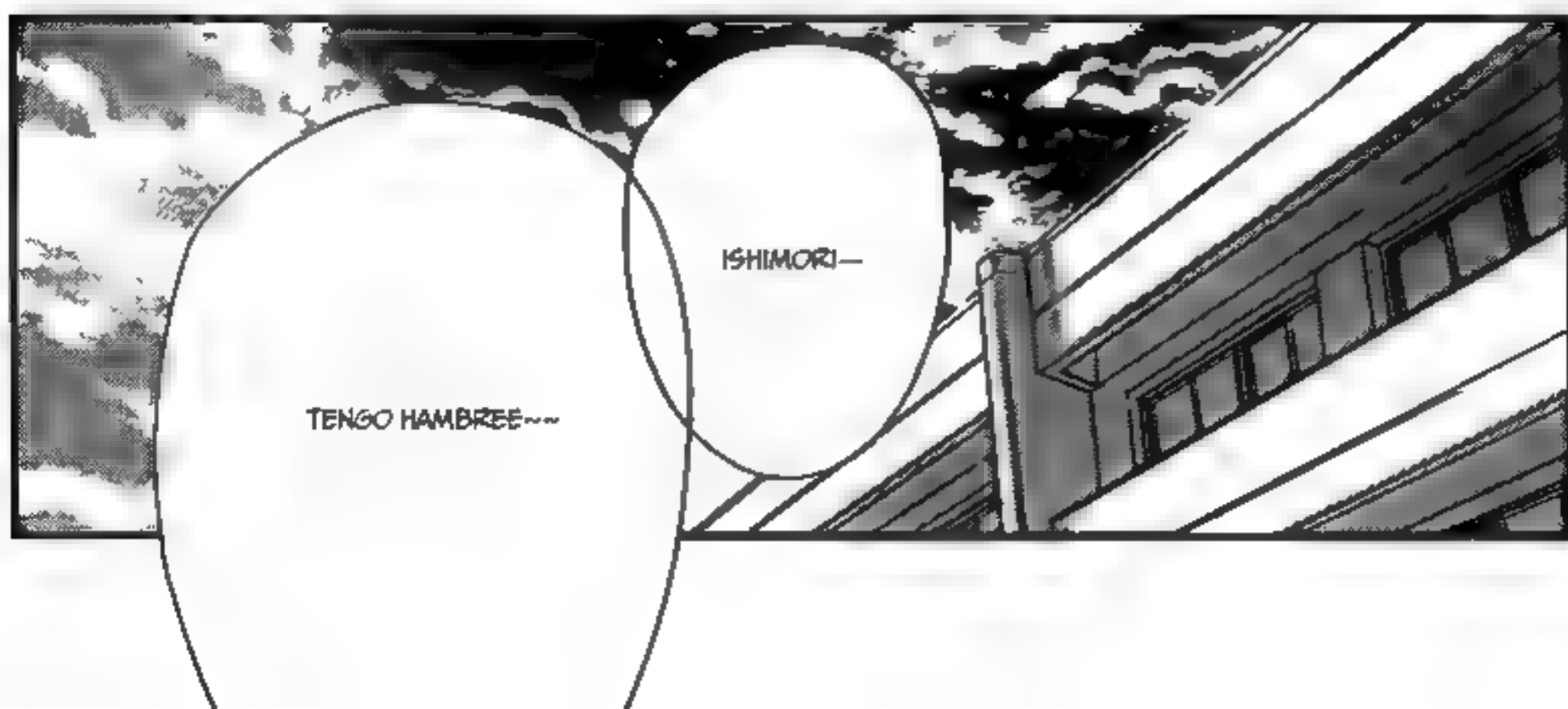
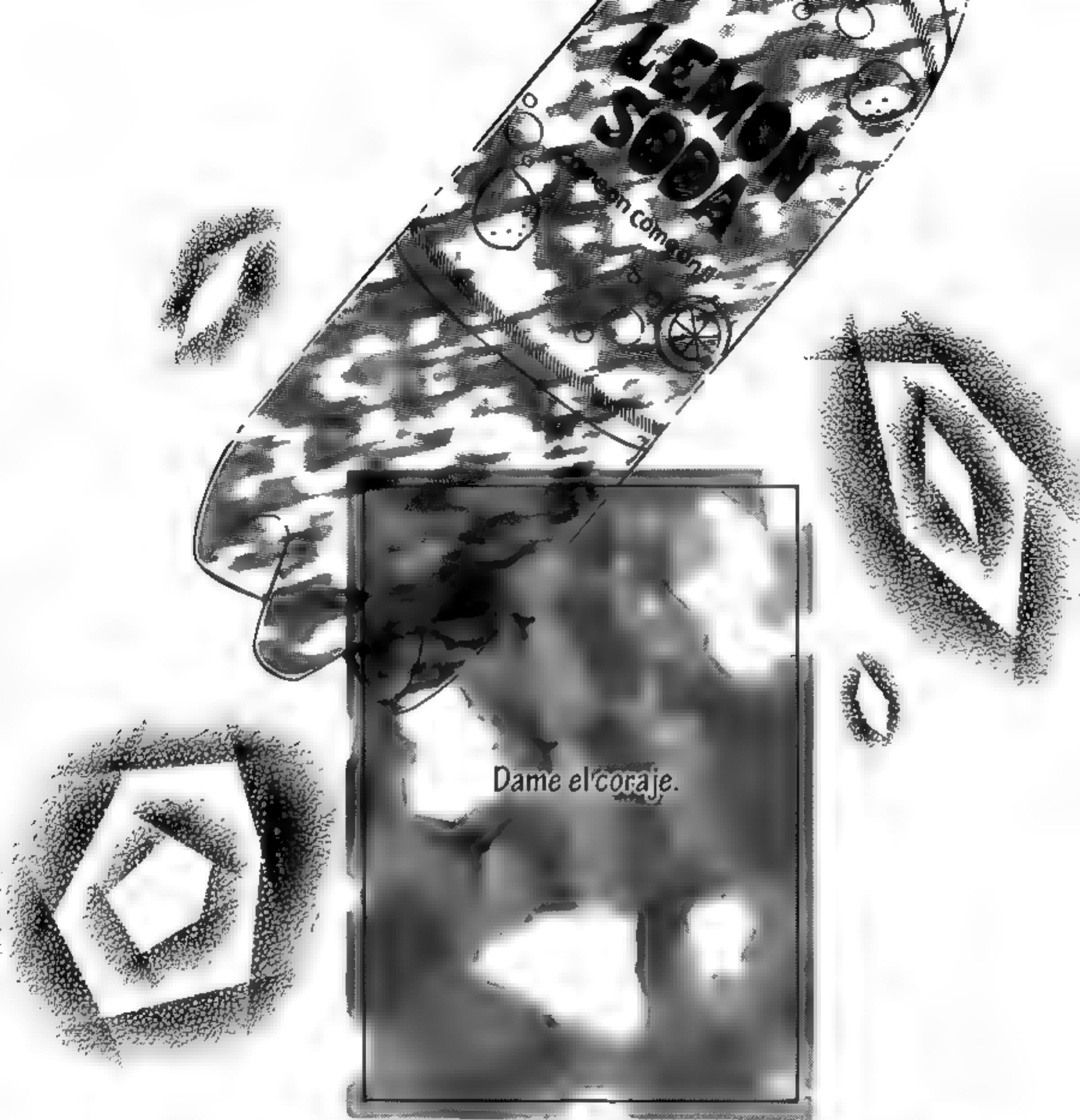
No hay manera  
que Miura-kun  
recuerde.

Pero—

—Eso era todo  
para mí.













¿QUÉ?

¿QUÉÉÉ?!



Empujar

¿QUÉ  
INTENTAS?

¿AHH?!

AH...



OYE,

TÚ—





DÍLO.

LA COSA  
QUE HABLA-  
MOS AYER.

A MI

...

DAME.

AYU

AH- ESTO,  
OTRA VEZ

MOLESTO

AGUL

"AYU"

...




AYUDAME.

Desde ese día—






OYE.



USTEDES PAR  
DE CHICOS Y  
CHICAS FEAS,  
VENGAN ACA.

¿QUE?!



SI SE ATREVEN  
A HACERLE ALGO  
OTRA VEZ—



BUEN TRABAJO.

Miura-kun se  
convirtió en  
todo para mí.



© 2005  
KAZUO NAKA

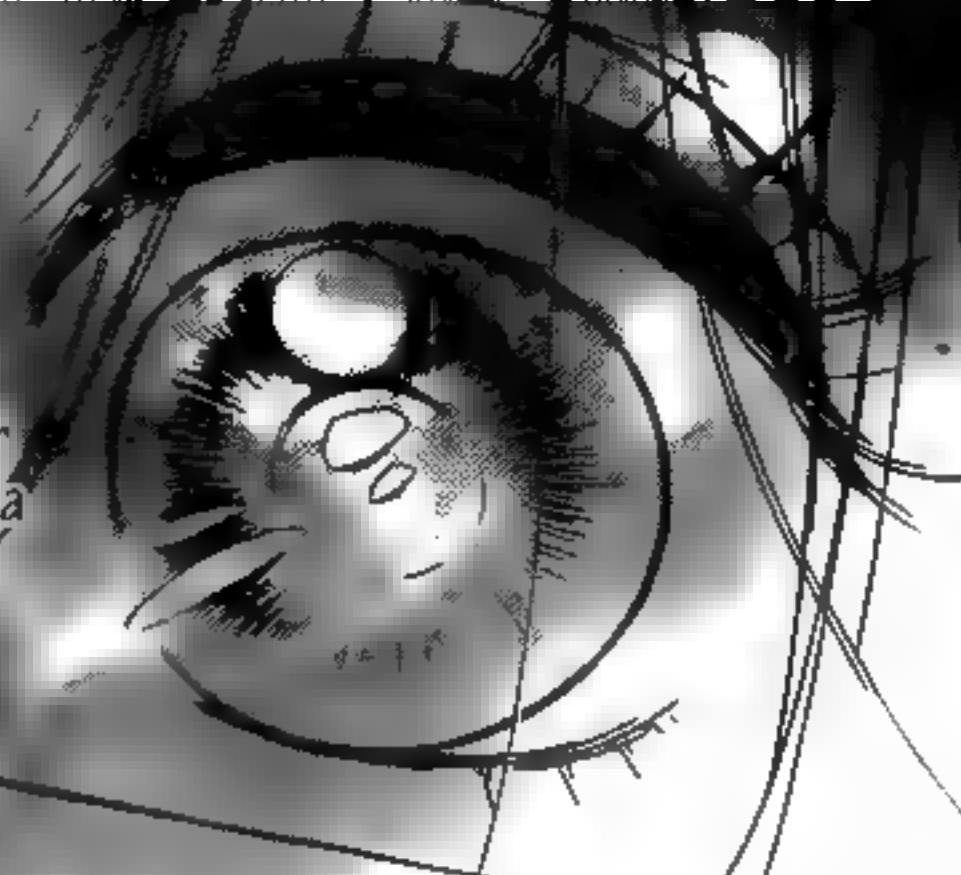





NO LOS  
PERDONARE.







¿Acaso  
este lugar  
no te queda  
mejor? //



¿UNA  
AMIGA?

NO. NO LA  
CONOZCO.



QUIERO  
CAMBIAR.



Ishimori.Uka:

TE DUE QUE  
NO TE D—

LO SIENTO.





—Mi  
maldición  
se levantó.

Durante la  
primavera de mi  
primer año en  
secundaria—

ameikod dweinatat





—Mi  
maldición  
se levantó.

Durante la  
primavera de mi  
primer año en  
secundaria—





—A esa soda de limón.

CONTINUARÁ

Aletu





Todo  
gracias—

—A esa soda de limón.

CONTINUARÁ



# Whitelies

Fansub   
reclutamiento

## Traductores

Japonés- Chino  
inglés- italiano  
francés- portugués

## Editores

Con o sin experiencia  
¡Nosotros te  
enseñamos!

## Cleanners

Con o sin experiencia  
¡Nosotros te  
enseñamos!

## Coloristas

Con experiencia.  
Rawhaunter &  
Rawprovider

